

[Texte]

nity Health Unit, with Shirley Gilbertson, a community health nurse.

• 1030

**Ms Shirley Gilbertson (Saskatoon Community Health Unit):** Good morning. The Saskatoon Community Health Unit has the responsibility of promoting the public health of the people of the City of Saskatoon. Emphasis is laid on promotion of health and prevention of disease.

Involvement at the community health unit and the health of pre-school children begins at the pre-natal level. In addition to pre-natal classes for expecting parents, we have a program in the City of Saskatoon called Healthy Mother, Healthy Baby. It deals with lifestyle issues. After delivery, all children are followed by community health nurses. Special emphasis is laid on those thought to be at special risk either due to socio-economic circumstances of the parents or as the result of medical problems.

The submitted brief was made with the assumption that child care facilities outside the home or the extended family are necessary and will continue to be necessary. Children require nurture and stability in their environment for optimal social, emotional and cognitive development. Children deprived in these respects are more likely to come from families whose parents have to work out of economic necessity. These children therefore will be in greatest need of child care facilities.

In order to ensure the highest quality, funding will be required from government and possibly voluntary sources. High-quality child care should be available to all. It is necessary that the surroundings and the child care givers must stimulate normal development in the physical, emotional and mental sense. Parents and child care givers should be able to provide some kind of ongoing developmental surveillance that would alert them to developmental problems so that help can be sought at an early age. Those children in child care will most likely include those who are most at risk of developmental problems due to deprivation. Therefore, child care givers should be trained to an extent that enables them to be able to identify developmental problems early.

In addition, families in need of support, as evidenced by problems such as possible child abuse, may be identified earlier. Good liaison between public health professionals and child care givers would be greatly improved by this type of training. An awareness by child care givers of the importance of routine childhood immunization programs would also be a great asset.

In summary, the contention is that child care outside the family and extended family will continue to exist and that facilities, resources, and staffing of such facilities should be of the highest possible quality in order to ensure that those children being cared for are able to develop optimally. Funding will need to be produced to provide a stimulating atmosphere and to train child care givers in aspects of normal child

[Traduction]

Unit, représentée par Shirley Gilbertson, infirmière communautaire.

**Mme Shirley Gilbertson (Saskatoon Community Health Unit):** Bonjour. La Saskatoon Community Health Unit a la responsabilité de promouvoir l'hygiène publique de la population de la ville de Saskatoon. Nous mettons l'accent sur l'hygiène et la prophylaxie.

L'intervention de la *Community Health Unit* commence à l'étape prénatale. En plus de cours prénataux offerts aux futurs parents, nous avons un programme à Saskatoon intitulé *healthy Mother, Healthy Baby* (Une mère en bonne santé égal un enfant en bonne santé). Il porte sur les questions de style de vie. Après l'accouchement, tous les enfants sont suivis par les infirmières hygiénistes communautaires. Nous nous occupons tout spécialement de ceux que nous pensons courir un risque spécial pour des raisons soit socio-économiques soit médicales.

Notre mémoire part de l'hypothèse que des services de garderie à l'extérieur du foyer ou de la famille sont nécessaires et continueront l'être. Les enfants nécessitent des soins et un environnement stable pour jouir d'un développement social, émotif et éducatif optimal. Les enfants à qui manquent ces éléments viennent principalement de familles dont les parents doivent travailler par nécessité économique. En conséquence, ce sont ces enfants qui ont le plus grand besoin de ces services de garderie.

Si nous voulons que ces services soient de la meilleure qualité possible, la participation financière du gouvernement venant s'ajouter à des sources bénévoles est indispensable. Tout le monde devrait avoir accès à ces services de qualité. Il est nécessaire que l'environnement et le personnel soient tels qu'ils stimulent le développement normal tant sur le plan physique, qu'émotif et mental de l'enfant. Il faut que les parents et les professionnels exercent une surveillance permanente afin de déceler tout problème de développement avant qu'ils ne soit trop tard. Les enfants placés dans ces centres sont d'une manière générale ceux qui courent le plus de risques de problèmes de développement dus à la privation. En conséquence, il faudrait que la formation des professionnels leur permette d'identifier immédiatement les problèmes de développement.

De plus, les familles ayant besoin de ces services, comme le démontrent les problèmes de mauvais traitement des enfants, peuvent ainsi être identifiés plus tôt. Ce genre de formation permettrait d'améliorer le réseau de communication entre les professionnels de la santé et le personnel des garderies. Que ce personnel soit informé de l'importance des programmes d'immunisation serait également un grand atout.

En résumé, nous affirmons que le gardiennage et les centres de garderie continueront à exister et que ces services, ces ressources, et le personnel de ces services devraient être de la plus grande qualité possible afin d'assurer un développement optimal à ces enfants. Pour assurer une atmosphère stimulante et pour former les gardiens et les gardiennes aux techniques de développement de l'enfance, leur apprendre à prévenir la transmission des maladies contagieuses et l'importance des